

# DZIENNIK URZĘDOWY

## Departamentu Płockiego.

w Płocku, dnia 19. Marca 1814.

Boni civis est, nosse instituta et leges civitatis, illeque obtemperare.

**PRZESTROGA.** W obwieszczeniu Reskryptu Dyrekcyi Ministerii Spraw wewnętrznych d. d. 28 Lutego b. r. wydanym, i przez Dziennik Departamentowy pod Nr. 172 wyszły ogłoszonym, w Artykule 6. w wierszu 2. następująca omyłka jest popełnioną, to jest: zamiast dnia 15. Maia b. r. który do odstawy produktów Magazynowych przekazywaniem terminem jest istotnie, dzień 15. Marca b. r. wydrukowano. Pomyłka takowa przez niniejszą przestrogę poprawia się.

### Obwieszczenia.

*Z wydziału administracyjnego Sekcyi I. Względem zawieszonyj exekucyi podatków zaległych.*

**PREFEKT** Departamentu Płockiego. Uchwałę Rady Naywyższj tymczasowj Xięstwa Warszawskiego na dniu 25. zeszłego Mca r. b. zapadłą, przedłużającą zawieszenie Exekucyi podatków do 1. Czerwca r. z. zaległych aż do 1. Maia r. b., w słowach:

**RADA NAYWYŻSZA TYMCZASOWA XIĘSTWA WARSZAWSKIEGO.**

Z powodów w Uchwale swj pod datą 27. Stycznia r. b. wyrażonych postanowiła i stanowi.

**Art. 1.** Zawieszenie Exekucyi podatków do 1. Czerwca r. z. zaległych, Uchwałą z dnia 27. Stycznia r. b. w pismach publicznych ogłoszone, przedłuża się do 1. Maia r. b.

**Art. 2.** Wykonanie niniejszego postanowienia Rada Naywyższa Dyrygującym Ministeriami Spraw wewnętrznych i Skarbu poleca, którzy stosownie do Władz podległych wydadzą w téj mierze dyspozycye, a nadto też postanowienie dla wiadomości publicznej w Gazetach umieścić rozkażą.

Działo się w Warszawie na Sejlii dnia 25. Lutego 1814.

(podpisano) XX. Łubecki.

niniejszym do publicznej przez Dziennik Departamentowy podaję wiadomości. w Płocku, dnia 4. Marca 1814.

A. Piwnicki, Z. P.

Plichta, S. j.

*Z wydziału żywności Wojska. Względem ogłoszenia Licytacji na Pszenicę w Modlinie będącą*

PREFEKT Departamentu Płockiego  
do

WW. Podprefektów.

Przesyłam WW. Podprefektom Kopia Reskryptu JW. Generała Gubernatora Xięstwa Warszawskiego z dnia 23. Lutego/7. Marca r. b. Nr. 2010. polecającego ogłoszenie Licytacji na sprzedaż Pszenicy Korcy 7453. w Twierdzy Modlinie będącej w dniach 19. 21. 22. Miesiąca bieżącego w Warszawie w Kommissyi Prowiantskiej Armii odbywać się mającej, i zalecam WW. Podprefektom, aby o takowej Licytacji przez ogłoszenie z Ambon uczynili publiczności wiadomo.

w Płocku, dnia 14. Marca 1814.

A. Piwnicki, Z. P.

Plichta, S. j.

JW. Prefektowi Płockiemu.

Zdobyta przy wzięciu twierdzy Modlina Pszenicę w Hości Korcy 7453. w skutek najwyższej Jego Imperatorskiej Mości Woli, Głównokommanderujący Armią rezerwową Xiąże Łabanów Rołtowski postanowił sprzedać przez publiczną Licytacją: Masz więc JW Pan kazać ogłosić wszędzie, aby zyczący ją kupić stawili się w Warszawie w Kommissyi Prowiantskiej Armii w Terminach 7. 9. i 10. Mca Marca r. b. podług Rołwiskiego Kalendarza.

w Warszawie, dnia 23. Lutego/7. Marca 1814.

(podpisał) Generał Gubernator Łanskoj.

*Z wydziału administracyjnego Sekcji II. Względem emigracji Kolonistów do Rosji.*

PREFEKT Departamentu Płockiego. Przywileje i Urządzenia dotyczące są Kolonistów do Rosji wprowadzać się zamierzających, przez JW. Zastępcę Obwodowego Rządcy Departamentu Płockiego pod dniem 24. Lutego/8. Marca r. b. w celu umieszczenia w Dzienniku Departamentowym mi przestane do publicznej podaję wiadomości.

w Płocku, dnia 11. Marca 1814.

A. Piwnicki, Z. P.

Plichta, S. j.

## PRZYWILEJA

jakich Jego Imperatorstwa Mość Wszech Rosjii Kobiłtom z Xięstwa Warszawskiego w kraie Rosyjskie przenoszącym się używać dozwolit.

1. Przechodzących z Xięstwa Warszawskiego w kraie Rosyjskie Kolonistów przyjmie Rząd Rosyjski w swoją opiekę szczególną, dozwalając onym używania swobod wszelkich, prerogatyw i opieki praw, jakie samym Rosyjanom służą.
2. Przechodniów tych jest obowiązkiem nadewszystko polepszeniem rolnictwa zatrudnić się, ogrody zakładać owocowe, Wina a szczególniéj iedwabiu hodowaniem, gdyby się kto do tego kwalifikował, zając się; słowem około tego wszystkiego chodzić, co zależą być może dobrego Gospodarza nowo osiadłego, który pod opieką Monarchy swego został.

Azeby zaś im ułatwić osiedlenie się, następujących praw używać onym się dozwala.

1. Od czasu weyścia ich do Rosjii, uwolnionemi zostają od wszelkich podatków i obowiązków krajowych przez 10 lat, oprócz, że tylko małą opłatę Dzierzawcom Bessarabskim składać będą.
2. Ubogie Familie podług obrachunku zrobionego, pozyskają od Korony na 10 lat 270 Rubli, inni zaś, ile podług swego stanu na zapomogę pierwszą potrzebować będą.
3. Całemu składowi Familii każdej w wieczną i dziedziczną własność przeznaczają się, 60 Diesiątinów ziemi.
4. Oprócz tego wszyscy bez sposobu wyżywienia się, od czasu przybycia w

## PRIVILEGIEN

welche von Sr. Majestät dem Kaiser aller Reußen denen aus dem Herzogthum Warschau nach Rußland auswandernden Kolonisten bewilligt worden sind.

1. Die Russische Regierung empfängt die auswandernden Kolonisten des Herzogthums Warschau unter ihren besondern Schutz, überläßt ihnen das Recht, alle Bequemlichkeiten, wie auch die Vorrechte und Schutz der Gesetze, welche den Russischen Eingebornen vorgeschrieben sind, zu genießen.
2. Wird von den Auswandernden verlangt, daß sich solche vorzüglich mit Verbesserung des Ackerbaues, Anlegung der Früchten-Gärten, des Wein-Baues und insbesondere des Seiden-Baues, wer sich hiezu quabficirt, überhaupt aber mit alle dem abgeben sollen, was einem guten Landmann und neuen Ansässen, welcher unter dem Schutz seines Monarchen stehet, geziemet.

Zu ihrer leichtern Ansässigmachung, werden ihnen nachstehende Rechte bewilligt:

1. Die Freiheit von sämtlichen Abgaben, und Landes-Verpflichtungen von dem Tage ihrer Ankunft nach Rußland an, auf 10 Jahre, ausgenommen einer geringen Bezahlung an die Besarabischen Pächter.
2. Werden den armen Familien von der Krone überschlagsmäßig auf zehn Jahre, 270 Rubel, den andern aber, wie viel ihrem Zustande gemäß von ihrer ersten Einrichtung erforderlich sein wird, ausbezahlt.
3. Werden einer jeden vollständigen Familie zum ewigen und erblichen Eigenthum 60 Diesiątinen Land beřimmt.
4. Außerdem erhalten alle diejenigen, welche keine Lebensmittel haben, von

Kray Rossyjski, na siebie każdy pobierać będą na żywność co 24 godzin 5 Kopek, aż do czasu zuiw nappierwszych.

5. Ciż jako też ich potomki raz na zawsze od Służby Woyskowej i od Inkwaterunku wolnemi zostają, wyjąwszy przypadek, kiedy Woysko koniecznie Wsie ich przechodzić będzie musiało, co także tylko krotki czas bardzo potrwać może, iakoto pod czas gdy nocleg lub dzień wytchnienia przypadnie, (Rasztag.)
6. Wolność zachowuje się Kolonistom kościoły stawiać albo Duchownych utrzymywać, lub też Obrządku zachować religijne.
7. Po upłynionych 10 latach od czasu przybycia do Rossyi przeznaczają się drugie lat 10, w przeciągu których każdy koronie podług obrachunku, poprzedniczo w zapomogę dane pieniądze zwrócić winien będzie.

### Postanowienie Rady Naywyższej o Kolonistach chcących przenosić się do Rossyi.

(z Sessyi dnia 29 Listopada 1813 roku.)

IV. Prezes Rady Naywyższej przedstawił teyże Radzie do roztrząszenia raport zdany przez bywszego obłastnego Naczelnika Departamentu Lomizynskiego W. Kuryka Kollegskiego Radcy, z powodu zdarzenia czynionych trudności Kolonistom, którzy w liczbie 125 Familii z Koloniow Powiatu Ostrołęckiego oświadczyli swoje życzenie przeniesć się w Rossyę, i z tego względu nie robiwszy sobie żadnych na zimę zapasow, rozprzedali cały swoy dobytek, drob, a nawet i rolnicze narzędzia.

Okoliczność ta o Emigracyi Kolonistow do Rossyi roztrząsaną już była w

dem Tage ihrer Ankunft nach Russland an, für jede Seele alle 24 Stunden 5 Kop. Nahrungs-Gelder bis zur ersten Korn-Ernte.

5. Sind sowohl sie als ihre Nachkommen ein für allemal von der kriegerten-Aushebung, und militairischer Einquartierung frey, einen ungewöhnlichen Fall ausgenommen, wenn nemlich das Militair durchaus die Dörfer passiren muß, auch dieses geschieht aber nur auf eine kurze Zeit, als: bey Uebernachtungen oder Rafttagen.
6. Ferner steht es den Kolonisten frey ihrer Religion gemäß, Kirchen zu bauen, Geistliche zu halten, und ihre Religions-Gebränche gehörig zu observiren.
7. Nach Verlauf der 10 Jahre, von ihrer Ankunft nach Russland an, werden andere 10 Jahre bestimmt, in welchen ein jeder das von der Krone überschlagsmäsig erhaltene Geld, erhalten muß.

### Festsetzungen des Höchsten Rath's in Betreff derjenigen Kolonisten, welche nach Russland auszuwandern willens sind.

(Erlaffen auf der Session d. 29. Novbr. 1813.)

Sr. Excellenz der Präses des Höchsten Rath's übergab diesem Höchsten Rathe zur Erörterung einen Rapport des gewesenen Oberbefehlshabers im Departement Lomza, Kollegleurath Kuryk, über die den Kolonisten des Ostrołęker Kreises gemachten Schwierigkeiten, als dieselben, bestehend aus 125 Familien, den Wunsch äußerten nach Russland auszuwandern, und in dieser Absicht bereits, ohne Vorrath für den Winter zu sammeln, ihr ganzes Eigenthum, Federvieh, und sogar Ackergeräthschaften verkauft hatten.

Die Verhältnisse der Auswanderung der Kolonisten nach Russland, wurden

Dyrekcjach Ministerii Spraw wewnętrznych i Skarbu.

Z tych więc równie iak i przedstawien niektórych Prefektów, tudzież czynionych rożnych podan w tym względzie przez prywatnych Obywateli, skłoniła się Rada Najwyższa do postanowienia ogólnych zasad względem wynoszących się Kolonistów, któreby wszelkie nieporozumienia usunąć mogły. Koloniści osiadali w Xięstwie Warszawskim, iak z Akt obiasnić się można:

1. w Dobrach Koronnych,
2. dito Narodowych,
3. dito rozdarowanych przez Rząd francuzki rożnym osobom a teraz skonfiskowanych,
4. w Miastach,
5. w Dobrach Szlacheckich czyli prywatnych.

Wiadomo jest także i to, że Koloniści po większą częśći w Dobrach Narodowych znajdujący się, osadzeni zostali za czasów pruskiego Rządu, od którego tak pieniężne iak i inne zapomogi pod Nazwiskiem Beneficjów udzielane mieli.

Żeby więc dopełnić i wolę Najjaśniejszego Imperatora Jegomości względem pozwolenia tubeyzym Kolonistom wynosić się chcącym na osiedlenie do Rosji i razem aby nienaruszyć w niczem prywatnych własności, Rada Najwyższa postanawia w tym względzie następujące ogólne prawidła:

Nayprzod. Koloniści znajdujący się w Dobrach Narodowych koronnych, i w tych które przez Rząd francuzki rozdarowane zostały, a na mocy Najwyższych ukazów konfiskacyi podpadły, wiednym rządzie uważane być winny, gdyż dodra tej natury, iedynie zawisły od bezpośredniego rozrządzenia terażniejszego Rządu.

Tacy więc Koloniści chcący przenieść się do Rosji, winni są udać się do Rosyjskich Obłastnych lub Okružnych Naczelników, którzy w tym względzie do-

schon in den Directionen der Ministerien des Schatzes untersucht. Aus diesen Gründen sowohl, als auch durch die von den Präfecten, und verschiedenen Privatpersonen über diesen Gegenstand eingegangenen Vorstellungen veranlaßt, hat sich der Höchste Rath entschlossen, um alle Mißverständnisse zu entfernen, allgemeine Grundsätze wegen Auswanderung der Kolonisten festzustellen.

So viel man aus den Akten einsehen kann, sind Kolonisten im Herzogthum Warschau ansäßig, istens in Nationalgütern, istens in Krongütern, istens in Gütern, welche von der französischen Regierung an verschiedene Personen verschenkt, jetzt aber konfiscirt worden, isten in Städten, istens in adlichen oder Privatgütern.

Bekannt ist es, daß größtentheils die in Nationalgütern salshaften Kolonisten, zur Zeit der Preussischen Regierung angesetzt wurden, von welcher dieselben sowohl Geld als auch andere Unterstützungen unter dem Namen von Benefizien erhielten.

Um Sr. Russisch-Kaiserlichen Majestät Willen in Betreff der hiesigen Kolonisten in Erfüllung zu bringen, nach Russland auszuwandern, als auch zu gleicher Zeit dem Privateigenthum in keiner Rücksicht Verluste zu verschaffen, setzt der Höchste Rath über diesen Gegenstand folgende Vorschriften fest:

Erstens. Alle Kolonisten, welche in National- und Krongütern wohnhaft sind, als auch die, welche von der französischen Regierung verschenkt worden und nach dem allerhöchsten Befehle konfiscirt sind, müssen in gleichem Verhältnisse betrachtet werden, da diese Güter bloß von der jetzigen Regierung abhängen.

Sollten sich Kolonisten solcher Art finden nach Russland auszuwandern, so müssen sie sich an die Russischen Departements- oder Kreis-Befehlshaber wenden, welche von Sr. Excellenz dem Herrn General-Gouverneur des Herzogthums War-

Stateczne od JW. Generał Gubernatora Xięstwa Warszawskiego mają udzielone sobie Instrukcye.

Obowiązkiem będzie tych Kolonistów w względzie kraiu tego który opuszczają, niezawodne opłacenie wszystkich swych długow prywatnych, gdyż w przeciwnym razie przez żaden sposob uzyskać pozwolenia niemogą do wyniesienia się z niego: co się zaś tycze wydarzyć się mogących niedoborow w podatkach skarbowych, ziemskich i osobitych od tychże Kolonistów do czasu wyniesienia się ich za granicę przynależnych, te jako prosta skarbowi winne, niebędą z nich exekwowane, równie i na czas dalszy, dopoki osady te zamieszkałemi niezostaną, z gruntow przez nich zostawionych, na niekim poszukiwane niebędą: iednakowoż przepisują się w tym zdarzeniu takie prawidła, jakie w tym kraiu dla uzyskania allewicyow są oznaczone: podobnie niebędą obowiazani zwracać wprzod uzyskanych przez nich tak nazwanych Beneficiow, ponieważ zostawiają w korzyści araiowi tuteyszemu ziemię usposobioną przez nich z dzikich pol w orne grunta: potrzeba także tutaj powiedzieć, że wielu Kolonistow nieodebrało od przeszłego Rządu zupełnie umowionych Beneficiow, przymuszani więc byli wyślawiać gospodarskie zabudowania przez układy z prywatnemi a ci zwykle zastrzegali sobie zapłatę swego drugu, gdy Skarb uiszc się dłużnikom z oznaczonych im forcusow. Wszakże Koloniści zostawiający dłużnemi za zabudowania, wychodząc do Rosji zostawiają swoje pomieszkania na korzyść Dobr, sprawiedliwie więc wypada, aby takowe długi na grunt spadły, a z wynoszących się nieposzukiwać. Obiśni przeto Naczelnicy i im Podwładni na to największą bacność mieć winni, aby niebyła w takowych razach podobionych umow i żeby długi tego rodzaju nieprzechodziły ilości nieodebranych Beneficiow, gdyż w tedy nie

schau über diesen Gegenstand hinlängliche Instruktionen erhalten haben.

Diese Kolonisten sind in Rücksicht des Landes welches sie verlassen, verpflichtet, alle ihre Privatschulden zu bezahlen, widrigenfalls können sie keine Erlaubnis erhalten auszuwandern. Sollten diese Kolonisten nicht alle Kron Grund- und Personal-Abgaben, die von ihnen zur Zeit der Auswanderung über die Gränze fallig geworden sind, richtig bezahlt haben, so werden dergleichen Abgaben, als unmitelbar dem Schatze gehörig, von ihnen nicht weiter gefordert werden, folglich alle Abgaben dieser Art werden von den Kolonisten auf die von ihnen verlassenen Gründe, so lange als diese Stellen nicht wieder durch andere Bewohner besetzt worden, nicht gefordert; jedoch werden in diesem Falle die in diesem Lande zur Erlangung von Alleviationen befehrenden Vorschriften in Rücksicht genommen. Eben so wenig werden die Kolonisten zur Zurückgabe, der empfangenen sogenannten Benefizien verpflichtet, da sie dem hiesigen Lande zum Besten die aus wilden Feldern zu Ackergründe umgeschaffene Erde zurüchlassen; zugleich muß hier angemerkt werden, daß viele Kolonisten die ihnen von der vorigen Regierung versprochenen Benefizien nicht völlig erhalten haben, und sie waren genöthigt ihre Wirtschaftgebäude mittelst Uebereinkunft mit Privatpersonen zu erbauen, welche mit diesen Kolonisten in der Art Kontrakte geschlossen haben, daß die Zahlung dann erfolgen sollte, wenn der Schatz die festgesetzten Benefizien völlig abtragen würde. Da nun die nach Rußland auswandernden Kolonisten ihre Wohngebäude zum Nutzen des Landes zurüchlassen, so ist es billig, daß die zum Aufbau erwähnten Gebäude gemachte Schulden, nicht den Kolonisten, sondern dem Grunde zur Last fallen, folglich von den auswandernden Kolonisten nicht verlangt werden müssen. Die Departements-Befehls-

inaczej by je uważać należało, iak długi prywatne, względem których już postanowiono iak wyżej.

Nakoniec wszelki ruchomy majątek, składający się z domowych i gospodarskich sprzętów, bydła, i innych Artykułów a do Kolonistów należący, zostawia się zupełnemu ich rozrządzeniu iako niezaprzeczona ich własność.

Dozorując w wypełnieniu tego wszystkiego. Obłastni Naczelnicy i im Podwładni Naczelnicy Okrężni starać się będą o uzyskanie dla Kolonistów potrzebnych zaświadczeń od Władz miejscowych zarządzających temi dobrami, iak to już wyżej rzeczone Narodowemi, Koronnemi, i temi, które przez Rząd francuzki były rozdarowane. Wydawanie takowych zaświadczeń Kolonistom, wkrzymwać iedynie długi prywatne i osobite ich wykroczenia mogą, a inaczej poczytanym byłoby tylko za ściesnienie niniejszego Urządzenia, za które okazujący się być winnemi, srogiey odpowiedzialności uleść by musieli.

Powtore względem Kolonistow Rzemieślnikow, którzy po Miastach osiedli z otrzymaniem iak nazywano Beneficjow, a życzących teraz przenieść się do Rosji, zachować należy też same przewidziane, iakie wyżej opisanemi zostały dla Kolonistow mieszkających w Dobrach Narodowych i innych: zdarzyć się jednakowoż mogą nieiakiemi między Miastem o temiz Rzemieślnikami szczególne zobowiązania się, w takowym razie obłastni Naczelnicy po ścisłym roztrząszeniu, winni są osobnemi od siebie przedstawieniami obiasnić i donieść o tem Generałowi Gubernatorowi Xięciu Warszawskiego i od niego oczekiwać decyzji.

haber sammt ihren Untergebenen sind verpflichtet mit der größten Behutsamkeit zu handeln, dass in dergleichen Fällen keine Unterschleife statt finden, und dergleichen Schulden nicht die ihnen zufallenden Benefizien übersteigen, weil solche nur als Privatschulden angesehen werden müssten, von welchen schon oben die Verfahrungsweise angezeigt worden ist.

Alles den Kolonisten gehörige bewegliche Vermögen bestehend aus Haus- u. Wirtschafts-Geräthe, Vieh u. andern Gegenständen, wird ihrer völligen Disposition überlassen, als ihnen gehöriges Eigenthum.

Die Departements-Befehlshaber mit ihren untergebenen Kreis-Befehlshabern sind verpflichtet, alle diese Vorschriften in Erfüllung zu bringen, und zugleich sich Mühe zu geben, dass die nöthigen Zeugnisse für die Kolonisten ertheilt werden, die auf oben erwähnten National-Erben und von der französischen Regierung verschenkten Gütern weohnhaft sind. Die Ertheilung solcher Zeugnisse kann blos Privatschulden und persönlicher Vergehungen wegen, den Kolonisten vorenthalten werden, indem sonst solche Vorenthaltung als eine Schmälerung gegenwärtiger Verordnung angesehen, u. die Schuldigen zur strengsten Verantwortung gezogen werden müssen.

Zweytens. In Ansehung der in Städten mit Benefizien angesetzten Kolonisten Handwerker, welche nach Russland auszuwandern wünschen, müssen die nemlichen Vorschriften beobachtet werden, welche schon oben in Betreff der in National- und andern Gütern angesiedelten Kolonisten vorgeschrieben worden.

Es könnte der Fall eintreten, dass zwischen den Städten u. gedachten Handwerkern gewisse besondere Verpflichtungen eingegangen worden sind, in solchen Fällen sind die Departementsbefehlshaber verpflichtet, die genauesten Untersuchungen anzustellen, und solche dem General-Gouverneur des Herzogthums Warschau vorzustellen, und der Entscheidung Erfolg abzuwarten.

**Potrzenie.** Co się zaś tycze Kolonistów osiadłych w Dobrach Szlacheckich czyli prywatnych, w tym względzie Rada Świętem bydz uważa własność prywatną i nie inaczej pozwala wynosić się takowym Kolonistom, jak za poprzednim okazaniem Obłastnym Naczelnikom zaświadczen od Dziedzicow, że oni żadnych do nich niemają pretensyj, że przychylają się do ich wynoszenia się lub też gdy ciz Kolonisci złożą stosowne pozwolenie od tutejszego Rządu na mocy praw wstępne i wydane: dla większy wygody Obywateli, zostawia im się jeszcze prawo w zdarzeniu uwolnienia Kolonistów bez zupełnego podług umowy zaspokojenia domagać się allewiiacy.

**Poczwarne.** Kolonisci wynoszący się z Xięstwa Warszawskiego do Rosyi, uwalniają się od opłaty do Skarbu tutejszego tak nazwaney Jus Gabelle z majątku zład się wywożącego, a to dla tego, iż zostawiają w Kraiu majątek swoy nieruchomy bez żadnego wynadgrozdenia, nakoniec.

**Popiąte.** Obłastni Naczelnicy w przedy jeszcze nim wydadzą paszporta Kolonistom, komunikują Prefektom dla ich wiadomości zaświadczenia używane od Władz miejscowych względem wyprowadzających się Kolonistow.

Takowe postanowienie Rady Najwyższy, ma bydz komunikowane Dyrekcyom Ministerstw Spraw wewnętrznych i Skarbu, aby stosowne do tego brzmienia, wydane zostaly komu należy rozkazy, rownie izby go udzielić w kopii wierzytelny do Ant JW. General Gubernatora.

(Dalezy ciąg w Dodatku.)

**Drittens.** Was hingegen die in Adelichen oder Privat Gütern angesiedelten Kolonisten anbetriift, so wird vom höchsten Rathe das Privat-Eigenthum als heilig betrachtet, und solchen Kolonisten die Auswanderung nicht eher gestattet, bis sie den Departements-Befehlshabern Zeugnisse ihrer Gutsherrn vorzeigen: daß sie nichts schuldig sind, und daß die Gutsherrschaft keine Forderungen an sie hat, und ihnen den Abzug bewilliget; oder wenn diese Kolonisten eine gesetzmäßige von der hiesigen Regierung ertheilte Erlaubniß hierzu, übergeben. Zum Vortheil der Gutshesitzer, wird ihnen das Recht zugesetzt, falls die Kolonisten bei deren Entlassung nicht alle Verbindlichkeiten laut getroffener Abmachung erfüllt hätten, eine Alleviation zu verlangen.

**Viertens.** Die aus dem Herzogthum Warschau nach Rußland auswandernden Kolonisten, werden von Erlegung der Abgabe an den hiesigen Schatz für das ausführende Vermögen, genannt Jus gabelle, befreit, und zwar deshalb, weil dieselben im Lande ihr unbewegliches Vermögen ohne alle Entschädigung zurücklassen. Endlich

**Fünftens.** Die Departements-Befehlshaber sind verpflichtet, bevor sie den Kolonisten Reisepässe einhändigen, zuvor den Präfecten die von den Ortsbehörden zur Auswanderung der Kolonisten angestellten Zeugnisse mitzutheilen.

Gegenwärtige Verordnung des Höchsten Rathes soll den Directionen der Ministerien des Innern und des Schatzes mitgetheilt werden, um nach deren Inhalt die betreffenden Befehle erlassen zu können; eben so soll eine Abschrift dieser Verordnung in glaubwürdiger Form zu den Akten des Herrn General-Gouverneurs Excellenz überreicht werden.

(Die Fortsetzung folgt in der Beilage.)

Dodatek



# DODATEK do Dziennika Urzędowego Departamentu Płockiego pod Nr. 173. wydanego.

JW. Prefektom wszystkich Departamentów.

(Dalszy ciąg.)

Względem translokacyi Kolonistów z Xięstwa Warszawskiego do Rosyi wiadomo iż jest JJWW. Departamentowym Naczelnikom i Prefektom postanowienie Rady Naywyższej, d. d. 18/30. Listopada 1813 r. uczynione:

Chcąc uniknąć nieporozumienia przy wykonaniu takowego, uznalem za potrzebnę przepisać osobne wypełnić się mające dodatkowe prawidła:

to jest co się tycze prywatnych długów, i innych pretensyi do Kolonistów rozszczonech:

- a) Gdy się okaza do nich jakie prywatne pretensye, do których wchodzące domowe rachunki okaza się trudnemi, w ten czas JJWW. Departamentowi i WW. Powiatowi Naczelnicy obowiązani są mocno w to wchodzić, i bez najmniejszej straty czasu zatrudnić się akkuratnym rozpatrzeniem pretensyów z iednéj, i przyjęciem zarzutów z drugiéj strony, starając się przytym nayusilniey, aby takowe pretensye zakończone były przez

An sämtliche Herrn Departements-Befehlshaber und Präfekten.  
(Fortsetzung.)

In Rücksicht der Auswanderung der Kolonisten aus dem Herzogthum Warschau nach Russland ist denen Herrn Departements-Befehlshabern und Präfekten, die unterm 18/30. November 1813. geschehene Festsetzung des Höchsten Raths bereits bekannt.

Zur Verhütung aller Mißverständnisse, habe ich es für nöthig befunden, einige besondere zu vervollkommende Maasregeln vorzuschreiben

Betreffend die Privat-Schulden und Forderungen der Kolonisten.

- a. Wenn dergleichen Forderungen oder Ansprüche geschehen, die im häuslichen Einflus Schwierigkeiten verursachen, alsdann sind die Herrn Departements- und Kreis-Befehlshaber verpflichtet, sich dieserhalb zu verwenden, und ohne den geringsten Zeitverlust zur genauesten Untersuchung, solcher Forderungen zu schreiten, gleichfalls dafür Sorge zu tragen, das dergleichen Forderungen mittelst Vergleich beendigt werden. Die Herrn Präfekten und Unter-Präfekten, Gemeinde-Schulzen und andere Orts-

ugodę. JJWW. Prefekci, WW. Podprefekci, Gmini Woyci i inne mieyscowe Kraiowe Władze obowiązane są okazywać w tym Rossyyskim Urzędnikom wszelką potrzebną pomoc; gdyby jednak takowych pretensyi niemożna było zakończyć sposobem ugody, w ten czas Powiatowi Naczelnicy powinni tak przedstawiane od prywatnych Osob na pretensye Kolonistów dowody, jako i zarzuty ze strony Kolonistów czynione przedstawiać Departamentowym Naczelnikom z doskonałym opisaniem okoliczności, a JJWW. Departamentowi Naczelnicy wchodzić mają w roztrząszenie onych i zniesienie się z JJWW. Prefektami, dla obmyślenia sposobu ukonczenia tych sporów przez ugodę; jeśli jednakże, niemożna będzie osiągnąć celu tego, w owczas rzecz tę całą oddawać pod wyrok Sądowy, starając się wszakże usilnie, aby w takowych sprawach, nieczyniono daremnéy a tym bardziejéy umyślnéy zwłoki, i natychmiast donosić muie z wyrażeniem ilości Familii, ktorých translokacya przez takowe spory wstrzymana.

- b) Podobnymże sposobem postępować i z pretensyami Kolonistow do prywatnych osob roszczonych.

Względem przestępstw osobi-

Behörden, sind verpflichtet, hierin denen Russischen Beamten alle nöthige Hülfe zu leisten, falls jedoch bey alle dem diese Forderungen nicht durch einen Vergleich beendigt werden könnten, alsdann sind die Herrn Kreis-Befehlshaber verpflichtet, sowohl die durch Privatpersonen, zu denen Kolonisten gemachten Forderungen, eingereichten Beläge, als auch die von Seiten der Kolonisten geschehenen Einwendungen denen Departements-Befehlshabern einzureichen, mit der genauesten Erwähnung der Lage der Sache, dagegen müssen die Herrn Departements-Befehlshaber nach gechehenem Uebereinkommen mit den Herrn Präfekten, zur vergleichmäßigen Beendigung der Sache schreiten. Sollte jedoch dieser Endzweck nicht erreicht werden können, so muß die ganze Verhandlung der Entscheidung der Gerichts-Behörden überlassen und darauf strenge gehalten werden, daß bey solchen Verhandlungen, keine unnütze und um so mehr vorsätzliche Verlängerung statt finden. Gleichfalls erwarte ich eine Anzeige derjenigen Familien-Anzahl, welche durch gedachte Streitigkeiten von ihrer Auswanderung abgehalten werden.

b. Auf gleiche Art ist mit den Forderungen der Kolonisten an Privatpersonen zu verfahren.

Wichtige Vergehungen, wel-

tych mogących zamitręzać translokacyą Kolonistów.

Jak tylko Kolonista obiawi swoją chęć, przeniesienia się do Rosyi, w tymże momencie wchodzić pod szczególną Rządu Rosyjskiego Opiekę, nie tylko co do prywatnych pretensyi lecz i w zdarzeniu oskarżenia go o występki osobisty, powinien być protegowany przez Rosyjskich Urzędników.

Ci powinni wchodzić w czasie wyprowadzenia śledztwa, i nieopuszczać przy tym żadney okoliczności służyc mogący do usprawiedliwienia oskarżonego Kolonisty.

Każde tyczące się mającego się przenieść Kolonisty kryminalne śledztwo, Departamentowy Naczelnik i Prefekt ze swoim zdaniem przedstawiają mnie, a bez moiey decyzyi nieoddawać Kolonistów pod Sąd kryminalny, wwiązwszy takich którzy się sami do winy przyznają, lub im dowiedzione będzie jakie ważne przestępstwo, iednak i o takowych po oddaniu ich pod Sąd donosić mnie z krótkim obiasnieniem stanu rzeczy.

Wreszcie samo się przez się rozumie, że wlrzymywać translokacyą Kolonistów, mocne są tylko ważne kryminalne przestępstwa, te zaś ktore się kończą zwyczajnym policyynym po-

che die Auswanderung der Kolonisten verhindern können.

Sobald ein Kolonist anzeigt, dass er willens ist nach Russland auszuwandern, so tritt er gleich unter den Schutz der Russischen Regierung, nicht allein in Hinsicht, der Last der ihm gemachten Forderungen, sondern auch im Falle er ein wichtiges Vergehen begangen hat, wird er von Seiten der Russischen Regierung in Schutz genommen. Selbige muss bey der Untersuchung der Klagen, für jeden Kolonisten ihr mögliches anwenden, seinen Umfirtz zu vertheidigen. Die Auswanderung der Kolonisten, können nur wichtige Untersuchungen abhalten, solche müssen die Herrn Departements-Befehlshaber u. Prefekten mir vorstellen; ohnè meine Entscheidung kann kein Kolonist dem Hauptgerichte übergeben werden. Uebrigens verstehet es sich von selbst, dass nur wichtige Vergehungen, welche die Kolonisten dem Gerichts-Urtheil aussetzen, von ihrer Auswanderung abhalten können, dagegen müssen solche Untersuchungen, welche mit der gehörigen Polizey-Ordnung verbunden sind, und nicht zum Hauptgerichte gehören, schleunigst beendigt werden, diejenigen Verbrecher ausgenommen, welche ihr Vergehen selbst gestehen, oder ihnen ein solches von Wichtigkeit erwiesen wird, jedoch erwarte ich auch von diesen, nachdem man sie dem Gerichte übergeben hat, eine Anzeige, mit einer kurzen Beschreibung von der Lage der Sache. Hierauf haben die Herrn

rządkiem, i nienależą do Kryminalnych Sądów, trzeba się starać konczyć ile być może narychle, nad czym Departamentowi i Powiatowi Naczelnicy powinni mieć troskliwą baczość, a w zdarzeniu zwłoki mnie donosić.

O porządku ogólnym translokacyi Kolonistów:

Przenoszący się z Xięstwa Warszawskiego do Rosji Koloniści, udają się ztąd do Miasta Włodzimierza w Gubernii Wołyńskiej leżącego, tam przyjeździ zostaną przez Władzę Roslyyską, i odsyłać się dalej; a ztym Departamentowym Naczelnikom zaleca się, aby o Kolonistach, do których przeniesienia żadnych niema przeszkód, lub gdy byłe pretensye ułatwiają się, następne czynili rozrządzenia względem wysłania onych: to jest z tych miejsc z których lepię ich będzie odesłać do Włodzimierza mając Warszawę, przedstawiać mi Listę Imienną, podług przyłączającej się formy dla przesłania im paszportów: tych zaś, którym wypadnie iechać przez Warszawę, odsyłać do mnie z podobną listą, i ze swemi doniesieniami dla dalszego odprawienia ich do Rosji.

Procz tego, mają JW. Departamentowi Naczelnicy ile bydyż może naprędzcy przedstawiać równie wczesne wiadomości, wiele na przykład z każdego Departamentu może bydyż odesłano do Rosji Familii.

Departements- u. Kreis-Befehlshaber ihr Augenmerk zu richten das in jedem Falle keine Saumschgeit statt finde und mir von Allem einen wichtigen Bericht abstaten.

Die aus dem Herzogthum Warschau nach Rußland auwandernden Kolonisten, reisen von hier ins Wołyńskie Gouvernement nach der Stadt Włodimir, wo sie von der Russischen Behörde empfangen und weiter geschickt werden, demnach trage ich den Herrn Departements-Befehlshabern hiemit auf: das sie von denjenigen Kolonisten, deren Auswanderung keinem Zweifel unterworfen, oder durch die Untersuchung gerechtfertigt werden, bey Absendung derselben nachziehende Einrichtung treffen sollen.

Nemlich: selbige müssen von solchen Oertern geschickt werden, die zu ihrer Reise Włodimir, die Stadt Warschau nicht passierend, am vortheilhaftesten sind. Von solchen sind mir aber namentliche Listen nach beliegender Form, Behuf Ertheilung der nöthigen Pässe, einzureichen. Diejenigen aber, welche Warschau passiren müssen, sind mir, versehen mit namentlichen Listen und ihren Rapports, zur weitem Beförderung derselben nach Rußland zuzuschicken.

Außerdem ertheile ich denen Herrn Departements-Befehlshabern noch den Befehl, aufs schleunigste die früheren Nachrichten einzureichen: wie viel Familien nach Rußland aus einem jeden Departement ohngefähr auswandern können.